

## **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

### **Наименование медицинского изделия**

Костыли Beewen<sup>®</sup>, модели FS923L, FS925L (L), FS925L (M), FS925L (S), FS925LA, FS933L (L), FS933L (M), FS933L (S), FS935 (L), FS935 (M), FS935 (S), FS935S, FS935L, FS937L

### **Описание и характеристика медицинской техники**

Костыли производятся из легких пород дерева или алюминия. Их конструкция предусматривает платформу для опоры подмышкой/с локтевым упором/с подставкой под плечо; ручку, двойную планку, переходящую вниз в одну стойку с резиновым наконечником. Костыли могут иметь зажимы, винты и другие приспособления, с помощью которых регулируется их высота. Подмышечные подставки изготовлены из термопластичной резины (TPR).

Описание моделей:

**FS923L** - костыль с опорой под локоть алюминиевый

**FS925L (L/M/S)** - костыль подмышечный алюминиевый, размеры L, M, S

**FS925LA** - костыль под плечо (с одной стойкой) алюминиевый

**FS933L (L/M/S)** – костыль с опорой под локоть алюминиевый, размеры L, M, S

**FS937L** - костыль с опорой под локоть «канадка» алюминиевый

**FS935 (L/M/S)** - костыль подмышечный деревянный, размеры L, M, S

**FS935S** - костыль подмышечный стальной

**FS935L** - костыль подмышечный алюминиевый, телескопический

### **Назначение**

Улучшение координации и уменьшение нагрузки на ноги путем увеличения опоры и переноса массы тела на верхнюю часть туловища и руки при травме нижних конечностей.

### **Область применения**

Травматология, медицинская реабилитация

### **Меры предосторожности**

При использовании костылей различных видов следует помнить о том, что:

- массу тела следует переносить на руки, а не на подмышки, чтобы избежать повреждения подмышечной области;
- поддерживать широкую базу для опоры даже во время отдыха;
- держать костыли примерно в 15 см перед ногами;
- при использовании костылей с упором в подмышечные впадины опорные стойки должны находиться близко к груди для обеспечения лучшего равновесия;

- голову держать прямо и сохранять прямое положение тела во время ходьбы.

## **Правила эксплуатации медицинской техники**

### ***Информация, необходимая для проверки правильности установки медицинской техники и ее готовности к безопасной работе по назначению***

Наилучшая позиция больного: голова высоко поднята, спина прямая, здоровое колено слегка согнуто. Для поддержки можно опереться спиной о стену. Наконечники костылей помещают на расстоянии примерно 15 см от носков и слегка впереди. Если у больного широкие бедра - наконечники лучше отвести в сторону на большее расстояние. Расстояние между подмышкой и верхней частью костылей должно быть около 2-3 пальцев. Локти согнуты под углом 25-30°. Толчком можно проверить, легко ли тело отрывается от пола. Руки должны быть почти прямые. Приспособленность к костылям проверяется во время прогулки.

Для того чтобы встать со стула, сложенные вместе костыли помещают с поврежденной стороны и ухватываются за них изнутри. Затем перебрасывают их другой рукой через стул, выпрямляют здоровую ногу.

Для того чтобы сесть, повторяют те же движения, начиная с размещения двух костылей на поврежденной стороне. Затем больной выпрямляет спину и садится. При этом он должен быть уверен, что кресло или стул не качаются.

При ходьбе с костылями оба костыля помещают одновременно на 30 см впереди и 15-20 см в сторону пальцев ноги. Переносят тяжесть тела вперед, опираясь на рукоятки. Приземляются на пятку так, чтобы костыли остались сзади.

Поступь челночного типа наиболее проста и безопасна для тех, кто начинает пользоваться костылями. Начинать надо с того, что вынести костыли и перенести тяжесть тела вперед, опираясь на руки, и дальше скользить в том же направлении здоровой ногой.

При подъеме или спуске с лестницы можно использовать следующий метод. Больной берет оба костыля под одну руку, придерживает их изнутри большим пальцем. Другой рукой ухватывается за перила (рука немного впереди тела).

При подъеме костыли оставляют на том уровне, где стоят. Затем равномерно распределяют массу тела на руке, держащей костыль, и на перилах. Поднимают здоровую ногу на ступеньку, оставляя позади больную ногу, выпрямляют здоровую ногу и продвигают костыли вперед.

При спуске со ступеней костыли помещают на нижнюю ступень и вытягивают больную ногу. Затем равномерно опираются на руку, держащую костыли, и на перила. Продвигают вперед здоровую ногу на нижнюю ступень. Рекомендуется пользоваться этим методом при спуске или подъеме по узким лестницам.

### **Информация о сроке и условиях хранения медицинского изделия**

При правильной эксплуатации срок хранения изделия не ограничен.

Рекомендуемая температура хранения - 0-35°C, относительная влажность воздуха до 75%.

### **Условия транспортировки**

Вдали от агрессивных химикатов, таких как кислоты и щелочи.

### **Сервисное обслуживание**

Устранение производственного дефекта производится в течение 12 месяцев со дня приобретения при условии соблюдения правил эксплуатации медицинской техники, описанных в руководстве по эксплуатации.

Гарантия не распространяется на резиновые наконечники и подмышечные опоры.

Для получения сервисного обслуживания необходимо предоставить:

- документ о приобретении изделия;
- приобретенное изделие в полном комплекте.

### **Изготовлено по заказу**

МФК «Биола»

### **Наименование организации-производителя**

Foshan Dongfang Medical Equipment Manufactory (Ltd.)

5 Xingfu RD, Zone A, Shishan Industrial Park, Nanhai District, Foshan City  
528000 Guangdong, Китай

**Наименование, адрес и контактные данные уполномоченного представителя /организации, принимающей претензии (предложения) по медицинскому изделию от потребителей и ответственной за пострегистрационное наблюдение за безопасностью медицинского изделия на территории Республики Казахстан**

Медицинская фармацевтическая компания «Биола»

Республика Казахстан, г. Алматы А05F4E4, ул. Монгольская, 44.

Телефон: +7 (727) 337 76 36, 337 76 39.

E-mail: post@biola.kz; www.biola.kz

## ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҮСҚАУЛЫҚ

### Медициналық техниканың атауы

Beewen® балдақтары, модельдері FS923L, FS925L (L), FS925L (M), FS925L (S), FS925LA, FS933L (L), FS933L (M), FS933L (S), FS935 (L), FS935 (M), FS935 (S), FS935S, FS935L, FS937L

### Медициналық техниканың сипаттамасы және сипаттамасы

Балдақтар жеңіл ағаш түрлерінен немесе алюминийден жасалады. Олардың құрылымы қолтық асты/шынтак тірегіне/иық тірегіне, тұтқаға, төменнен резеңке ұшы бар бір тірекке өтетін қос тақтайшаға арналған платформаны ұсынады. Балдақтарда олардың биіктігі реттелетін қысқыштар, бұрандалар және басқа құрылғылар болуы мүмкін. Қолтықасты тіреуіштер термопластикалық резеңкеден (TPR) жасалған.

Модельдердің сипаттамасы:

**FS923L** – шынтакқа арналған сүйенішімен алюминий балдақ

**FS925L (L/M/S)** - алюминий қолтық асты балдақ, өлшемдері L, M, S

**FS925LA** - иықтың астына алюминий балдақ (бір тіреумен)

**FS933L (L/M/S)** – шынтакқа арналған сүйенішімен алюминий балдақ, өлшемдері L, M, S

**FS937L** – шынтакқа арналған «канадка» сүйенішімен алюминий балдақ

**FS935 (L/M/S)** - қолтық асты ағаш балдақ, өлшемдері L, M, S

**FS935S** - қолтық асты болат балдақ

**FS935L** - қолтық асты алюминий балдақ, телескопиялық

### Мақсаты

Үйлестіруді жақсарту және аяқтың жарақаты кезінде дене салмағын дененің жоғарғы бөлігіне және қолға көшіру және тіректі арттыру арқылы аяқтың жүктемесін азайту үшін

### Қолдану саласы

Травматология, медициналық оналту

### Сақтық шаралары

Әр түрлі балдақтарды қолданған кезде мынаны есте ұстаған жөн:

- қолтық асты аймағына зақым келтірмеу үшін дене салмағын қолтық астына емес, қолға ауыстыру керек;
- демалу кезінде де тіреу үшін кең базаны қолдау;
- балдақтарды аяқтың шамамен 15 см алдында ұстау;
- қолтық астына тіреумен балдақтарды қолданған кезде жақсы тепе-теңдікті қамтамасыз ету үшін тіреу бағанылары кеудеге жақын болуы керек;
- жүру кезінде басыңызды тік ұстаңыз және денеңіздің тік күйін сақтаңыз.

### Медициналық техниканы пайдалану ережелері

### ***Медициналық техниканың дұрыс орнатылуын және оның мақсаты бойынша қауіпсіз жұмысқа дайындығын тексеру үшін қажетті ақпарат***

Науқастың ең жақсы позициясы: басы жоғары көтерілген, арқасы түзу, сау тізе сәл бүгілген. Демеу үшін қабырғаға арқа сүйеуге болады. Балдақтардың ұштары аяқ ұштарынан шамамен 15 см қашықтықта және сәл алдыңғы жағында орналасқан. Егер науқаста бөксесі үлкен болса, ұштарды алыс қашықтыққа орналастырған дұрыс. Қолтық пен балдақтың жоғарғы бөлігі арасындағы қашықтық шамамен 2-3 саусақ болуы керек. Шынтақтар 25-30° бұрышта бүгілген. Серпу арқылы дененің еденнен оңай көтерілетінін тексеруге болады. Қолдар түзу болуы керек. Балдақтарға бейімділік серуендеу кезінде тексеріледі.

Орындықтан тұру үшін бірге жиналған балдақтар зақымдалған жағына қойылып, ішінен ұсталады. Содан кейін оларды екінші қолыңызбен орындықтан асырып, сау аяқты түзетіңіз. Отыру үшін зақымдалған жағына екі балдақты орналастырудан бастап, сол қимылдарды қайталаңыз. Содан кейін науқас арқасын түзетіп отырады. Сонымен қатар, ол орындық немесе үстел тербеліп тұрмағанына сенімді болуы керек.

Балдақтармен жүргенде екі балдақты бір уақытта 30 см алға және 15-20 см аяқ саусақтарынан алшақ орналастырады. Тұтқаларына сүйеніп, дененің салмағын алға қарай аударыңыз. Балдақтар науқастың артында болатындай етіп өкшені жерге түсіреді.

Қайталамалы жүріс түрі балдақтарды қолдана бастағандар үшін ең қарапайым және қауіпсіз. Балдақтарды алға жылжытып, дененің салмағын алға қарай орналастырып, қолдарыңызға сүйеніп, сау аяғыңызбен сол бағытта сырғанаудан бастау керек.

Баспалдақтан көтерілу немесе түсу кезінде келесі әдісті қолдануға болады. Науқас екі балдақты бір қолдың астына алады, оларды ішінен бас бармағымен ұстайды. Екінші қолымен таянышты ұстап алады (қол денеден сәл алда).

Көтерілу кезінде балдақтар тұрған жерде қалады. Содан кейін дене салмағын балдақты ұстап тұрған қолға және таянышқа біркелкі бөледі. Дені сау аяқты сатыға көтеріп, ауру аяғын артта қалдырады, сау аяқты түзетіп, балдақтарды алға жылжытады.

Баспалдақтан түсу кезінде балдақтарды төменгі сатыға орналастырады және ауру аяғын созады. Содан кейін балдақтарды ұстап тұрған қол мен таянышқа біркелкі сүйенеді. Дені сау аяқты төменгі сатыға алға жылжытады. Бұл әдісті тар баспалдақтармен түсу немесе көтерілу кезінде қолдану ұсынылады.

### **Медициналық бұйымды сақтау мерзімі мен шарттары туралы ақпарат**

Дұрыс пайдалану кезінде өнімнің қызмет ету мерзімі шектелмейді.

Ұсынылатын сақтау температурасы – 0 - 35°C, ауаның салыстырмалы ылғалдылығы 75% дейін.

### **Тасымалдау шарттары**

Қышқылдар мен сілтілер сияқты агрессивті химиялық заттардан алыс.

### **Сервистік қызмет көрсету**

Өндірістік ақауын жою өнімді дұрыс пайдалану және пайдалану жөніндегі нұсқаулықта сипатталған негізгі блокты сақтау және пайдалану ережелерін сақтау шартымен сатып алған күннен бастап 12 ай ішінде жүзеге асырылады.

Кепілдік резеңке ұштарды және қолтық астындағы тіректерді қамтымайды.

Қызметті алу үшін мыналарды қамтамасыз ету керек:

- өнімді сатып алу туралы құжат;
- толық жиынтықтағы сатып алынған өнім.

### **Тапсырыс бойынша жасалған**

«Биола» МФК

### **Өндіруші-ұйымның атауы**

Foshan Dongfang Medical Equipment Manufactory (Ltd.)

5 Xingfu RD, Zone A, Shishan Industrial Park, Nanhai District, Foshan City  
528000 Guangdong, Қытай

**Тұтынушылардан медициналық бұйым бойынша шағымдарды (ұсыныстарды) қабылдайтын және Қазақстан Республикасының аумағында медициналық бұйымның тіркеуден кейінгі қауіпсіздігін қадағалауға жауапты уәкілетті өкілдің/ұйымның атауы, мекенжайы және байланыс деректері**

«Биола» медициналық фармацевтикалық компаниясы

Қазақстан Республикасы, Алматы қ. А05F4E4, Монгольская к-сі, 44.

Телефон: +7 (727) 337 76 36, 337 76 39.

E-mail: [post@biola.kz](mailto:post@biola.kz); [www.biola.kz](http://www.biola.kz)